



**Sammanträdestid:** tisdag 15 december kl 18:30  
**Sammanträdesplats:** Kommunkansliet

**Beslutande:**

Ordinarie:

- Stefan Sundman, ordförande
- Berit Johansson, viceordf.
- Ingmar Engblom
- Ann-Christin Schåman
- Tom Eriksson
- Ann-Chatrin Lahtinen
- Sören Henriksson

Ersättare:

- 1. Dan Schåman
- 2. Johan Enqvist
- 3. Anders Söderlund

- Torbjörn Engman, kommunstyrelse ordförande
  - Christian Dreyer, kommundirektör från § 80
  - Dan Vik, byggnadsinspektör/kommuntekniker
  - Thomas Mattsson, brandchef
- 

**Underskrifter:**

Stefan Sundman  
Ordförande

Dan Vik  
Protokollförare

**Justering**

Protokolljusterare  
Sören Henriksson

Protokolljusterare  
Dan Schåman

---

Protokollet officiellt framlagt till påseende: Kumlinge kommunkansli,  
måndagen den 28.12.2015

Intygar, tjänsteställning:

Marianne Eklund, Byråsekreterare

Utdragets riktighet bestyrker



**Kumlinge kommun**

## **KALLELSE TILL BYGGNADSTEKNISKA NÄMNDEN**

**TID: TISDAGEN DEN 15.12.2015 KL 18:30**

**PLATS: KOMMUNKANSLIET**

**ÄRENDEN SOM KOMMER ATT BEHANDLAS**

- § 76 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET**
- § 77 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**
- § 78 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**
- § 79 BYGGNADSLOV, RENIGSVÄRK KUMLINGE KOMMUN**
- § 80 OFFERT, RENING AV ANNAGÅRDENS VATTEN**
- § 81 OFFERT, SKOLGÅRDENS RENIGSVÄRK**
- § 82 OFFERT, AVFALLSTRANSPORT 2016-2018**
- § 83 TILL KÄNNEDOM**

Det justerade protokollet från sammanträdet jämte besvärsanvisning hålls officiellt framlagda måndagen den 28.12.2015 i kommunkansliet i Kumlinge

Ordförande Stefan Sundman

Intygar Marianne Eklund, Byråsekreterare

Denna kallelse till sammanträde har anslagits på anslagstavlan för offentliga kungörelser den 8.12.2015



**FÖREDRAGNINGSLISTA**

- §76 SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTSFÖRHET**
- §77 VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**
- §78 FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**
- §79 BYGGNADSLOV, RENINGSVERK KUMLINGE KOMMUN**
- §80 OFFERT, RENING AV ANNAGÅRDENS VATTEN**
- §81 OFFERT, SKOLGÅRDENS RENINGSVERK**
- §82 OFFERT, AVFALLSTRANSPORT 2016-2018**
- §83 TILL KÄNNEDOM**



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**3**

### **§76 - SAMMANTRÄDETS LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET**

Ordförande läser upp kallelsen till sammanträdet. På kallelsen skall vara antecknat sammanträdesplats och tidpunkt samt vilka ärenden som skall behandlas. De närvarande antecknas i närvarolistan. Enligt 23 § i kommunallagen är nämnden beslutförför då minst hälften av ledamöterna är närvarande.

#### **BESLUT:**

-----

### **§77 - VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE**

Två ledamöter utses att justera sammanträdet's protokoll innan det datum då det är framlagt till påseende.

#### **FÖRSLAG**

Två ledamöter utses att justera protokollet.

#### **BESLUT**

Sören Henriksson och Dan Schåman valdes till protokolljusterare  
Protokollet är till officiellt påseende den 28.12.2015

-----

### **§78 - FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN**

Ordförande läser upp föredragningslistan.

#### **FÖRSLAG**

#### **DISKUSSION**

#### **BESLUT**

Föredragningslistan fastställdes enligt föredragningslistan.

-----



# Kumlinge kommun SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**4**

## **§ 79 BYGGNADSLOVSANSÖKAN 15-25, RENINGSVERK KUMLINGE KOMMUN**

**Lov nummer:** 15-33  
**Sökande:** Kumlinge kommun

**Byggnadsplats:** Zon 1  
**Fastighetsbeteckning:** 3:39  
**Fastighetens namn:** Gulldunge  
**By:** Kumlinge

**Adress:** 22820 Kumlinge  
**Tomtens yta:** 7500m<sup>2</sup>  
**Vån. yta som använts:**  
**Åtgärd:**  
**Byggnadsåtgärd:** Nybyggnad  
**Användningssyfte:** Reningsverk  
**Utlåtanden:** Moduler  
**Bilagor:** Plan, sit.plan, karta, lagfart

### **Förgranskningar:**

### **BESLUTSUNDERLAG:**

Kumlinge kommun ansöker om att få uppföra ett reningsverk på tomten Gulldunge 295-403-3-39.

Reningsverket kommer att ersätta det nuvarande på Kumlinge skola som är uttjänt. Reningsverket kommer också att behandla kommuninvånarnas slam från slambrunnar och slutna tankar. Reningsverket har kapacitet på 12m<sup>3</sup>/dygn. 5 m<sup>3</sup> slam kan behandlas per dygn, lagringskapacitet (tankvolym) för dosering av slam är 16m<sup>3</sup>.

Eventuellt kommer ett kompostfält att anläggas på tomten. Se bilaga 1

### **MILJÖBERÄTTELSE:**

Byggnaden påverkar miljön i liten omfattning  
Utlåtande och miljö tillstånd inhämtas från ÅMHH



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**5**

### **Forts § 79 BYGGNADSLÖVSANSÖKAN 15-25, RENINGSVERK KUMLINGE KOMMUN**

#### **FÖREDRAGANDES FÖRSLAG:**

Med stöd av plan – och bygglagen (2008:102), Plan och byggförordningen(2008:107) samt kommunens byggnadsordning (14-03-2006) föreslår jag att nämnden beviljar ansökt byggnadslov för åtgärden i fråga på följande villkor:

Byggnadsarbetet bör påbörjas inom tre år och slutföras inom fem år från byggnadslovet beviljande.

Byggnadsinspektionen skall underrättas om när byggnadsarbetet påbörjas.

Byggherren skall meddela byggnadsinspektionen när följande syner kan utföras: Slutsyn

#### **DISKUSSION**

Byggnadslovet diskuterades

#### **BESLUT**

Enligt föredragandes förslag.

-----



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**6**

### **§ 80 OFFERT, RENING AV ANNAGÅRDENS VATTEN**

Reningsanläggningen för Annagårdens vatten klarar inte av att rena den mängd mangan som kommer in, järnhalten är också i högsta laget. Vi har fått påpekande från ÅMHM 30.10.2015 om att se över reningen för att uppfylla kriterier för dricksvatten. Speciellt barn och åldringar har lägre immunförsvar mot påverkan av mangan.

Kjäll Törnroos har kommit in med offert på två alternativa lösningar. Bilaga 2  
Alt. A 4217,35€ Alt. B 8801,00€

Rening enligt alternativ A är på försöksstadiet och ingen garanti för att filtrarna klarar renigskraven ges. B alternativ har garanti och är mera omfattande.

Skulle det visa sig att inte alternativ A klarar provtagningen, så kan man i ett senare skede bygga så att det motsvarar Alternativ B.(I Alt. B ingår till största delen alt A)

Finansieringen borde ingå som en del i Annagårdens renovering.

### **FÖREDRAGANDES FÖRSLAG:**

Att BTN antar alternativ A. Kostnaderna belastar projekt Annagårdens renovering.

### **DISKUSSION**

Förslag av ordförande att man begär in flera anbud, förslagsvis ett med membranrening. Förslaget fick understöd.

### **BESLUT**

Ärendet återremitterades för behandling enligt diskussion.

-----



# Kumlinge kommun SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**7**

## **§ 81 OFFERT SKOLTOMTENS RENINGSVERK**

Oy Raita Environment Ltd har inkommit med en ny offert för skoltomtens reningsverk. Den nya offerten är på ett mindre reningsverk än den tidigare offererade. Minskning från 20m<sup>2</sup>/dygn till 12m<sup>2</sup>/dygn. I offerten ingår reningsverket, slammottagningen och pumpbrunnen. I offerten ingår också tillhörande teknikhus inklusive markarbetet för anläggningen. Anbudet är på 89500€ exklusive moms  
Se bilaga 3

Offertförfrågan som tidigare har inhämtas var det endast Raita Environment som erbjöd en lösning för slammottagningens rening och detta är en fortsättning pågående upphandlingsförfrågan.

## **FÖREDRAGANDES FÖRSLAG:**

Att BTN antar offerten under förutsättning att kommunfullmäktige upptar tillräkliga anslag för reningsverket i 2016 års budget.

## **DISKUSSION**

Ärendet diskuterades

## **BESLUT**

Enligt föredragandes förslag.





# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**8**

### **§ 82 OFFERT, AVFALLSTRANSPORTER 2016-2018**

I samarbete med Brändö kommun, har Kumlinge kommun inbegärt anbud på avfallstransporter för nämnda kommuner. Anbudsbegäran har varit insatt i Ålandstidningen 27.10.2015 och i kommunernas informationsblad. Anbudstiden gick ut den 30.11.2015. Fyra entreprenörer har hämtat anbudshandlingarna. Inom utsatt tid har 3 anbud inkommit. Anbuderna omnämns som Anbud 1 Anbud 2 och Anbud 3. Kompletteringsförfrågan om avfallsbehandlingsavgifter och övriga tillkomna kostnader sändes ut till alla som inlämnat anbud. Kompletteringen skulle vara inne senast 4.12.2015. Alla inkom med komplettering inom utsatt tid. Alla inkomna anbudsgivarna har miljötillstånd för att sköta avfallstransporter i landskapet Åland. Kriterierna för antagande är dels 1. Pris, 2. Leveranssäkerhet, 3. Referenser Bilaga 4 anbudshandling Bilaga 5 ekonomisk kalkyl

### **FÖREDRAGANDES FÖRSLAG:**

Bolagen är etablerade inom transport och avfallshantering, därför bedömer jag att kriterierna för leveranssäkerhet är likvärdiga. Anbud 3 får ett avdrag för referenser eftersom de har varit verksamma kortast tid. Angående pris placerar jag anbud 3 på första plats, anbud 2 på andra plats och anbud 1 på tredje plats. Efter att ha vägt de olika kriterierna mot varandra anser jag att anbud 3 är det bästa anbudet

Föredragande förslag är att anbud 3 antas.

### **DISKUSSION**

Ärendet diskuterades

### **BESLUT**

Enligt föredragandes förslag



# Kumlinge kommun SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**9**

## **§83 ÄRENDEN TILL KÄNNEDOM**

Faktura vägsalt.

Ålands landskapsregering har inte fakturerat vägsalt för åren 2012-2015.

Detta innebär att denna faktura belastar driften för vägunderhåll under 2015.

Fakturans belopp är på 23808€. BTN årliga budget för vägsalt är 5000€ Se bilaga 6

TJB- 15-27 Kompostavdrag Stig-Erik Blomqvist

Godkänd

TJB-15-29 Ändring, fritidshus till fastbostad

Avslag

TJB 15-30 Meridiana Eko Ab, tidigare byggstart

Godkänd

-----



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**10**

### Rättelseanvisning för upphandlingsärende

#### Paragraf: xx

Den som är missnöjd med en upphandlande enhets beslut eller med ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse enligt 80–83 § i upphandlingslagen. **En anbudsgivare som har deltagit i ett anbuds-förfarande eller en anbudssökande**, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse av den upphandlande enheten.

En part ska lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått ta del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande i upphandlingsförfarandet.

Om delgivningen sker brevledes per post till mottagaren anses mottagaren ha fått del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfåendebevis.

#### Innehållet i yrkandet på upphandlingsrättelse

Av yrkandet på upphandlingsrättelse ska det framgå vad som yrkas inklusive motiveringar. Av yrkandet ska framgå namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna hanteras.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**11**

### ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

#### Distributionsadress

Ett yrkande på upphandlingsrättelse lämnas in till den upphandlande enheten.

Kontaktinformation för den upphandlande enheten:

Kumlinge kommun  
22820 Kumlinge

Tidpunkten för när yrkandet på upphandlingsrättelsen anhängiggörs och behandlas påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

#### Anvisning om besvär till marknadsdomstolen gällande upphandlingsärende

##### Paragrafer: xx

Anbudsgivare, anbudssökande eller andra som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen genom besvär.

Om inte något annat bestäms i lag ska besvären lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att parten i fråga har fått ta del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärсанvisning.

Besvären ska lämnas in **senast sex månader** efter det att upphandlingsbeslutet har fattats, om anbudssökanden eller anbudsgivaren har fått ta del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärсанvisning och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har haft *väsentliga* brister.

Om delgivning sker brevledes per post till mottagaren anses mottagaren ha fått ta del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfåendebevis.

##### Innehållet i besvären

I besvären ska uppges det upphandlingsärende som besvären gäller och ändringssökandens yrkanden med motiveringar.

I besvären ska anges ändringssökandens namn och hemkommun. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ett ombud eller om någon annan person har avfattat besvären, ska även denna persons namn och hemkommun anges. Vidare ska postadress och telefonnummer anges för meddelanden till ändringssökande. Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften.

Till besvären ska fogas det beslut som överklagas i original eller som kopia och ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning om när besvärstiden har börjat. Till besvären ska fogas de handlingar som ändringssökanden hänvisar till som stöd för sina yrkanden. Ett ombud ska till besvärsskriften foga en fullmakt enligt 21 § i förvaltningsprocesslagen.

##### Inlämning av besvären



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**12**

### **BESVÄRSANVISNING**

Besvären ska lämnas in till marknadsdomstolen. De ska vara inlämnade senast den sista dagen av besvärstiden innan marknadsdomstolen stänger. Själva delfåendedagen räknas inte med.

Besvären kan lämnas in till marknadsdomstolens kansli personligen, genom ombud, genom bud, per post eller som telefax alternativt med e-post så som lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003) föreskriver. Om sista dagen för anhängiggörande infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får handlingarna lämnas in till marknadsdomstolen den första vardagen därefter.

### **Besvärsförbud**

I ett ärende som hör till marknadsdomstolens behörighet enligt 102 § i upphandlingslagen får ändring inte sökas med stöd av kommunallagen eller förvaltningsprocesslagen.

### **Underrättelse om ändringssökandet till den upphandlande enheten**

Den som söker ändring i ett upphandlingsärende med stöd av 88 § i upphandlingslagen ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas till den upphandlande enheten senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in till den upphandlande enheten på adressen Kumlinge kommun, 22820 Kumlinge.

### **Marknadsdomstolens adress och annan kontaktinformation**

Marknadsdomstolen  
Banbyggarvägen 5, 00510 Helsingfors  
tel. 029 564 3300  
fax 010 364 3314  
e-post: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**13**

### ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

#### BESVÄRSFÖRBUD

<b>Vad förbudet grundar sig på</b>	Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan enligt § 112 kommunallagen rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär anföras över beslutet
	Paragrafer 56,57,58,64
	Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom skriftligt rättelseyrkande enligt § 110 kommunallagen kan framställas över beslutet
	Paragrafer:59
	Enligt § 5 Förvaltningsprocesslagen/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nämnda nedan beslut
	Paragrafer och grund för besvärsförbudet:

#### ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

<b>Myndighet till vilken rättelseyrkande kan framställas, samt tid för yrkande av rättelse</b>	Den som är missnöjd med nedan nämnda beslut kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande. Skriftligt rättelseyrkande får framställas av den som ett beslut avser eller den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmar.
	Myndighet hos vilken rättelse yrkas:  Kumlinge kommun Byggnadstekniska nämnden i Kumlinge 22820 Kumlinge  Paragrafer:59
<b>Rättelseyrkandets innehåll</b>	Yrkandet skall framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den dag protokollet lagts fram offentligt. I vardera fallet räknas inte framlägnings- eller delgivningsdagen i besvärstiden.
	Av rättelseyrkandet skall framgå yrkandet och vad det grundar sig på. Yrkandet skall undertecknas av den som framställer det.



# Kumlinge kommun

## SAMMANTRÄDESKALLELSE

Organ  
**BYGGNADSTEKNISKA  
NÄMNDEN**

§ nr  
**§ 76-83**

datum  
**15.12.2015**

sida  
**14**

### KOMMUNALBESVÄR

<b>Besvärsmyndighet och besvärstid</b>	<p>I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ändring i beslut med anledning rättelseyrkanden kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av en som är part eller kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. beslutet tillkommit i felaktig ordning,</li><li>2. den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller</li><li>3. beslutet annars strider mot lag.</li></ol> <p>Besvärsmyndighet är Ålands förvaltningsdomstol PB 31 22101 Mariehamn</p> <p>Paragrafer:</p> <p>Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.</p> <p>En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den dag protokollet lagts fram offentligt.</p>
--	---

### FÖRVALTNINGSBESVÄR

<b>Besvärsmyndighet och besvärstid</b>	<p>Besvärsmyndighet är Ålands förvaltningsdomstol PB 31 22101 Mariehamn</p> <p>Paragrafer: 60,61,62,63</p> <p>Besvärstid: 30 dagar från delfåendet av beslutet.</p>
--	---

### BESVÄRSSKRIFT

<p><b>Besvärsskrift</b></p> <p>I besvärsskriften skall anges</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ändringssökandes namn, yrke, boningsort och adress</li><li>- vilket beslut som överklagas</li><li>- vilka ändringar som yrkas i beslutet</li><li>- motiveringar till att beslutet bör ändras</li></ul> <p>Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökande själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också yrke, boningsort och postadress anges.</p> <p>Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden skall räknas.</p>
<p><b>Inlämnande av besvärshandlingarna</b></p> <p>Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten för besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.</p>